



مسودة الدليل المساعد لمقدم الطلب

الوحدة رقم 5

الرجاء العلم أن هذه هي مسودة مناقشة فقط. لا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المقترحة الخاصة ببرنامج gTLD الجديدة حيث ما زال البرنامج خاضعاً لمشاورة ومراجعة إضافيتين.

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أعرض.

وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.

18 فبراير 2009

الوحدة رقم 5

الانتقال إلى التفويض

توضح هذه الوحدة الخطوات النهائية المطلوبة من أحد مقدمي الطلبات، وتشمل تنفيذ اتفاقية السجل مع ICANN والاستعداد لتفويض سلسلة gTLD الجديدة في منطقة الجذر.

1-5 اتفاقية السجل

يجب أن يقوم جميع مقدمي الطلبات الذين أنهوا بنجاح عملية التقييم -بما في ذلك، إذا كان هذا ضرورياً، عمليات حل النزاع والتنافس على السلسلة - بالدخول في اتفاقية السجل مع ICANN من أجل الانتقال إلى مرحلة التفويض.

من المهم العلم بأن الاتفاقية المشار إليها أدناه لا تمثل وضعاً رسمياً لدى ICANN، ولم يعتمدها مجلس إدارة مديري ICANN. فقد تم عرض الاتفاقية هنا بهدف مراجعة المجتمع ومناقشته لها، وكوسيلة لتحسين فاعلية الاتفاقية في تحمل أعباء المنافسة المتزايدة والخيار للعملاء في DNS آمن ومستقر.

يمكن مراجعة بنود العقد على <http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-agreement-clean-18feb09-ar.pdf> من المتوقع دخول جميع مقدمي الطلبات الناجحين في الاتفاقية فعلياً كما هو مدون. يتم شرح بنود العقد، وبخاصة الاختلافات عن اتفاقيات السجل الحالية، في ورقة مرفقة بالاتفاقية، وهي ملخص التغييرات التي طرأت على الاتفاقية الأساسية لـ gTLDs الجديدة، على <http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-summary-changes-base-agreement-18feb09-ar.pdf>

بعد أن يقوم مقدم طلب بإنهاء عملية تقديم الطلب، قد تقوم ICANN بإجراء مراجعة قبل العقد. لضمان استمرار سلامة الموقف القانوني لمقدم الطلب، تحتفظ ICANN بالحق في أن تطلب من مقدم الطلب إرسال وثائق ومعلومات حديثة قبل الدخول في اتفاقية السجل.

وإذا أصبحت بعض المعلومات التي أرسلها مقدم الطلب من قبل غير صحيحة أو غير دقيقة في أي وقت أثناء عملية التقييم، فعلى مقدم الطلب إخطار ICANN وإرسال المعلومات المحدثة في الحال. ويشمل ذلك المعلومات الخاصة بمقدم الطلب مثل تغييرات الوضع المالي، والتغييرات التي تطرأ على ملكية مقدم الطلب أو سلطاته.

2-5 اختبار ما قبل التفويض

عقب إتمام مراجعة مجلس الإدارة، يجب أن يقوم كل مقدم طلب بإتمام خطوات اختبار التفويض كشرط أساسي للدخول في عملية لعملية IANA للتفويض في منطقة الجذر. يجب إتمام فحص ما قبل التفويض خلال الفترة الزمنية المحددة في اتفاقية السجل.

1-2-5 الاختبار التقني

يكمن هدف الاختبار التقني لما قبل التفويض في التحقق من التزام مقدم الطلب بتعهداته في تحقيق توافق عمليات تشغيل السجل مع المعايير التقنية والتشغيلية الموضحة، ومع أسئلة مقدم الطلب. (راجع الوحدة رقم 2).
<http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-evaluation-criteria-clean-18feb09-ar.pdf>. كما أن الاختبارات تهدف إلى ضمان قيام مقدم الطلب بتشغيل gTLD بطريقة آمنة ومستقرة. سيتم اختبار جميع مقدمي الطلبات بما يؤدي إلى النجاح/الفشل وفقاً للأسئلة والمعايير التالية.

السؤال	المعايير
1	جداول (معاملات) IDN
إذا كان من المتوقع أن يدعم مقدم الطلب IDN، فهل تم إرسال جدول IDN المرفق بالطلب عند إرساله في البداية، وهل يفي بإرشادات ومتطلبات IDN وIANA؟	يجب أن يتم تطوير جداول IDN التي تدرج جميع الرموز المدعومة لتسجيل الأسماء في TLD وتقديمها من خلال مقدم طلب سلسلة IDN الطلب في وقت إرسال الطلب. ويجب أن يفي الجدول بمتطلبات إرشادات IDN إضافة إلى متطلبات مستودع IANA؛ لاعتماد صلاحيته (انظر http://iana.org/procedures/idn-repository.html).
2	مفاتيح DNSSEC، المواد
إذا تم عرض DNSSEC كجزء من خدمات السجل في وقت تقديم الطلبات، فهل يمكن لمقدم الطلب التوافق مع المتطلبات؟	سيتم نشر استقرار ثقة للسجل في مستودع استقرار الثقة المؤقت الخاص IANA. وسيتم تقرير الصلاحية من خلال التحقق من قدرة القائمين بتحليل DNS الذين يدعمون DNSSEC بنجاح على جلب معلومات من هذه المنطقة والتحقق منها بتقنية DNSSEC عند تكوينها، باستخدام استقرار الثقة المنشور للمنطقة.
3	متطلبات تحمّل أسلوب البناء
هل قام مقدم الطلب بتنفيذ أسلوب بناء شبكة ضروري لدعم ملامح الحمل، كما يوضحها الطلب الخاص بها.	سيشهد مقدم الطلب على التزامه بهذه المتطلبات ويقدم مواد إلى ICANN تيرهن على التزامه. وتشمل أمثلة وثائق الشهادة -ولا تقتصر على- الرسومات البيانية للشبكة/النظام لنظام الشبكة الشبيه بالثابت (التي تثبت التوافق مع الوثائق المقدمة في التطبيق المبدئي)، وتنانج اختبار الحمل الذي يجريه مقدم الطلب، والإجراء الفعلي للتكوين المستخدم للسجلات الأخرى. حسب تقدير ICANN، يمكن مراجعة وثائق الشهادة

الوحدة رقم 5 |
الانتقال إلى مرحلة التفويض

المعايير	السؤال
المقدمة الموجودة في نقطة تسليم السجل.	

السؤال	المعايير
4	IPV6 لمسجلي النطاق
هل يدعم السجل تقديم خدمات IPV6 لمسجلي النطاقات لديه؟	يجب أن يدعم السجل تقديم خدمات IPV6 نيابة عن مسجلي النطاقات لديه. وهذا يعني أن أنظمة مسجل النطاق ستسمح بإدخال عناوين IPV6 في جميع حقول العنوان ذات الصلة، وأن يتم إعداد نظام SRS لدعم الاتصال بعناوين IPV6، وإمكانية تزويد خوادم الاسم الخاصة بالسجل بعناوين IPV6. وسيبرهن مقدم الطلب على تقديم تقرير اختبار ناجح بقيود خادم اسم IPV6.
5	إمكانية الوصول إلى IPV6
هل يدعم السجل الوصول إلى خوادم DNS عبر شبكة IPV6؟	ملاحظة: يخضع هذا المطلب للدراسة وقد طلب من المجتمع تقديم تعليق بشأنه.
هل يدعم السجل الوصول إلى خوادم DNS عبر شبكة IPV6؟	ولدى IANA حالياً حد أدنى لمجموعة من المتطلبات التقنية لخدمة اسم IPV4. تتضمن هذه خادمين من خوادم الاسم منفصلين جغرافياً وبواسطة طوبولوجيا الشبكة، حيث إن كل خادم يعتبر مجموعة متسقة من البيانات، ويمكن الوصول إليهما من مواقع متعددة حول العالم. سيغي السجل بهذه المعايير نفسها ل IPV6، وذلك يتطلب نقل IPV6 إلى شبكتها. سيحدد مقدم الطلب خوادم اسم IPV6 التي يمكن الوصول إليها، وتفي بهذه المتطلبات وستتحقق ICANN من إمكانية الوصول.
6	نموذج إيداع المستودع
هل أثبت مقدم الطلب قدرته على التوافق مع متطلبات مستودع السجل؟ انظر http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-escrow-spec-clean-18feb09-ar.pdf .	سيقدم مقدم الطلب نموذج توافق بمستودع بيانات مجسم يعرض النوع الصحيح وتنسيق المحتوى. كما سيقدم مقدم الطلب دليلاً على عقد اتفاقية مع مزود مستودع، بالتوافق مع الجزء ب من متطلبات مستودع البيانات.
7	مراقبة النظام
هل نفذ مقدم الطلب مراقبة النظام التي يوضحها مقدم الطلب في بداية تقديم الطلبات؟	سيشهد مقدم الطلب بالتزامه بهذه المتطلبات، ويقدم مواد إلى ICANN تبرهن على التزامه. وتشمل أمثلة وثائق الشهادة، ولا تقتصر على: الرسومات البيانية لمراقبة النظام (التي تثبت التوافق مع الوثائق المقدمة في الطلب)، وتناجج جولات المراقبة الدورية التي يجريها مقدم الطلب وتثبت قدرته المزعومة على الطلب، والإجراء الفعلي لإعداد المراقبة المستخدم للسجلات الأخرى. حسب تقدير ICANN، يمكن مراجعة وثائق الشهادة المقدمة الموجودة في نقطة تسليم السجل.
8	تخطيط استمرارية السجل
هل أثبت مقدم الطلب قدرته على التوافق مع خطة استمرارية سجل ICANN؟ انظر http://www.icann.org/registries/failover/icann-registry-failover-plan-15jul08.pdf .	سيشهد مقدم الطلب بالتزامه بهذه المتطلبات، ويقدم مواد إلى ICANN تبرهن على التزامه. تشمل الأمثلة تحديد نقاط اتصال ملائمة، ودليل بخطة استمرارية السجل، وتحديد مزود خدمة استمرارية خدمات السجل.
9	متطلبات أداء النظام
هل أثبت مقدم الطلب قدرته على التوافق مع مواصفات الأداء؟ انظر http://www.icann.org/ar/topics/new-gtlds/draft-performance-spec-clean-18feb09-ar.pdf .	سيشهد مقدم الطلب بالتزامه بهذه المتطلبات، ويقدم مواد إلى ICANN تبرهن على التزامه. تشمل الأمثلة على وثائق الشهادة -ولا تقتصر على- نتائج الأداء والتوفر التي تثبت توفر DNS في مستويات معينة لمدة شهر على الأقل، وتوفر خدمة Whois لمدة شهر على الأقل. حسب تقدير ICANN، يمكن مراجعة وثائق الشهادة المقدمة الموجودة في نقطة

السؤال	المعايير
	تسليم السجل.

2-2-5 متطلبات إضافية

في مرحلة ما قبل التفويض، يجب أيضًا على مقدم الطلب تقديم دليل وثائقي بقدرته على تمويل عمليات تشغيل السجل الأساسية والمستمرة لمسجلي النطاق ~~الموجودين فيما بعد في المستقبل~~ لفترة من ثلاث إلى خمس سنوات، في حالة فشل السجل، يمكن تعيينه افتراضياً أو لحين تعيين مشغل تالي. ويمكن الوفاء بهذا الالتزام عبر تأمين سندات مالية مثل صك تأمين أو خطاب اعتماد (أي، دليل على القدرة على تقديم أمان مالي، مضمون برصيد لدى مؤسسة مالية)، أو التعاقد مع مزود خدمات وتمويله لزيادة الخدمات أو تقليل التمويل أو وسائل أخرى.

وبمجرد استيفاء أحد مقدمي الطلبات بالمتطلبات الواردة في القسمين 1-2-5 و 2-2-5 أعلاه، يكون مؤهلاً ~~للانتقال إلى مرحلة لطلب~~ التفويض لسلسلة gTLD، التي تم التقدم بطلبها بواسطة IANA.

إذا لم يستكمل أحد مقدمي الطلبات خطوات ما قبل التفويض خلال الفترة الزمنية المحددة في اتفاقية السجل، تحتفظ ICANN بالحق في إنهاء اتفاقية السجل.

3-5 عملية تفويض IANA

عند إعلان إتمام اختبار منظمة ICANN لما قبل التفويض بنجاح، يمكن لمقدمي الطلبات البدء في عملية التفويض لسلسلة gTLD الجديدة في قاعدة بيانات منطقة الجذر. تتوفر معلومات حول عملية التفويض على <http://iana.org/domains/root/>.

4-5 العمليات المستمرة

ستواصل منظمة ICANN تقديم الدعم لمشغلي سجل gTLD طالما يقومون بإطلاق عمليات تزويد الامتداد وصيانتها. تقدم وظيفة منظمة ICANN لتبادل العلاقات بين سجلات gTLD نقطة اتصال لمشغلي سجل gTLD لتقديم المساعدة باستمرار.

تحتوي اتفاقية السجل على شرط يقضي بحق ICANN في إجراء عمليات مراجعة، لضمان استمرار توافق مشغلي السجل مع التعهدات الواردة بالاتفاقية.